



ПОРЯДОК ОБРОБКИ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ СТРАХУВАЛЬНИКІВ

1. Порядок обробки персональних даних (надалі – «**Порядок**») визначає загальні вимоги до обробки та захисту персональних даних осіб, які укладають договори страхування із ПрАТ «СК «Кардіф».
2. ПрАТ «СК «Кардіф», як володілець та розпорядник бази персональних даних клієнтів-фізичних осіб, які укладають договори страхування із ПрАТ «СК «Кардіф» (надалі – «**База персональних даних**») самостійно визначає порядок обробки персональних даних, враховуючи специфіку обробки персональних даних у сфері страхування, відповідно до вимог, визначених Законом України «Про захист персональних даних».
3. **Терміни:**
 - **база персональних даних** – іменована сукупність упорядкованих персональних даних в електронній формі та/або у формі картотек персональних даних;
 - **володілець (розпорядник) бази персональних даних** – ПрАТ «СК «Кардіф», яка визначає мету обробки персональних даних, встановлює склад цих даних та процедури їх обробки;
 - **згода суб'єкта персональних даних** – добровільне волевиявлення фізичної особи (за умови її поінформованості) щодо надання дозволу на обробку її персональних даних відповідно до сформульованої мети їх обробки, висловлене у письмовій формі або у формі, що дає змогу зробити висновок про надання згоди. У сфері електронної комерції згода суб'єкта персональних даних може бути надана під час реєстрації в інформаційно-телекомунікаційній системі суб'єкта електронної комерції шляхом проставлення відмітки про надання дозволу на обробку своїх персональних даних відповідно до сформульованої мети їх обробки, за умови, що така система не створює можливостей для обробки персональних даних до моменту проставлення відмітки;
 - **обробка персональних даних** – будь-яка дія або сукупність дій, таких як збирання, реєстрація, накопичення, зберігання, адаптування, зміна, поновлення, використання і поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення персональних даних, у тому числі з використанням інформаційних (автоматизованих) систем;
 - **персональні дані** – відомості чи сукупність відомостей (що зберігаються на електронних та паперових носіях) про фізичну особу, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована;
 - **суб'єкт персональних даних** – фізична особа, персональні дані якої обробляються;
 - **третья особа** – будь-яка особа, за винятком суб'єкта персональних даних, володільця чи розпорядника персональних даних та Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, якій володільцем чи розпорядником персональних даних здійснюється передача персональних даних;
 - **Інші терміни наведені в** Законі України «Про захист персональних даних».

THE PROCEDURE OF POLICYHOLDERS' PERSONAL DATA PROCESSING

1. The procedure of personal data processing (hereinafter referred to as **the Procedure**) determines the general requirements for the processing and protection of personal data of persons who enter into insurance contracts with PrJSC IC Cardif.
2. PrJSC IC Cardif, as the owner and administrator of the personal data database of individual clients, who enter into insurance contracts with PrJSC IC Cardif (hereinafter – **The personal data database**) independently determines the procedure of personal data processing, taking into account the specifics of personal data processing in the field of insurance, in accordance with the requirements defined by the Law of Ukraine On Personal Data Protection.
3. **Definitions:**
 - **personal data database** shall mean the named collection of ordered personal data in electronic form and/or in the form of personal data files;
 - **owner (administrator) of personal data database** shall mean PrJSC IC Cardif, which determines the purpose of personal data processing, establishes the composition of such data and the procedure of processing;
 - **the consent of the subject of personal data** shall mean the voluntary expression of the will of individuals (subject to their awareness) regarding consent for the processing of their personal data in accordance with the purpose of processing, expressed in writing or in a form that allows drawing a conclusion about the consent. In the field of e-commerce, the consent of the subject of personal data can be given during registration in the information and telecommunications system of the subject of e-commerce by affixing a mark confirming consent to process personal data according to the purpose of processing, provided that such a system does not create possibilities for processing personal data until the moment of affixing the mark;
 - **personal data processing** shall mean any action or series of actions, such as collection, registration, accumulation, storage, adaptation, modification, renewal, use and distribution (dissemination, sale, transfer), depersonalisation, destruction of personal data, including using informational (automated) systems;
 - **personal data** shall mean information or a set of information (stored on electronic and paper media) about an individual that is identified or can be specifically identified;
 - **the subject of personal data** shall mean an individual whose personal data is processed;
 - **third party** shall mean any person, except for the subject of personal data, the owner or administrator of the personal data and the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights, to which the owner or the administrator of personal data transfers the personal data;
 - **Other definitions are given in** the Law of Ukraine On Personal Data Protection.

4. Мета та підстави обробки персональних даних

Метою обробки персональних даних осіб, які уклали договір страхування із ПрАТ «СК «Кардіф» є забезпечення реалізації відносин у сфері страхування відповідно до Закону України «Про страхування».

Мета обробки персональних даних осіб повідомляється останнім при укладенні договорів страхування та зазначається в договорах страхування.

Підставою обробки персональних даних осіб, які уклали договір страхування із ПрАТ «СК «Кардіф» є надання згоди на обробку персональних даних такими особами.

5. Категорії суб'єктів персональних даних

Страховальники – фізичні особи, які уклали договори страхування із ПрАТ «СК «Кардіф».

Застраховані особи – фізичні особи, на користь яких укладені договори страхування із ПрАТ «СК «Кардіф».

Вигодонабувачі – фізичні особи, що визначені договором страхування як отримувачі страхової виплати або є отримувачами страхової виплати відповідно до законодавства України.

6. Склад персональних даних

База персональних даних містить наступні персональні дані:

- паспортні дані,
- особисті відомості (громадянство, дата народження, вік, стать, ідентифікаційний номер);
- місце проживання фактичне та за державною реєстрацією;
- професія;
- номери телефонів та електронної пошти;
- дані, що стосуються здоров'я.

Паперовими носіями, що містять персональні дані, можуть бути:

- копія сторінок паспорту,
- копія довідки про присвоєння номеру облікової картки платника податків України,
- договорі страхування,
- документи надані Страховальником до ПрАТ «СК «Кардіф» для врегулювання страхового випадку,
- інші документи, що надаються Страховальником до ПрАТ «СК «Кардіф» та містять персональні дані, зазначені в частині 1 пункту 6 Порядку.

7. Спосіб збору, накопичення персональних даних

Персональні дані збираються шляхом їх внесення до договорів страхування та автоматизованих систем для укладання та обслуговування договорів страхування.

Згода особи на обробку персональних даних може бути зафіксована та задокументована шляхом:

- зазначення відповідного застереження в договорі страхування, який підписала особа;
- запису телефонної розмови, під час якої особа надала свою згоду;
- використанню автоматизованих рішень для укладання договорів страхування, алгоритм яких передбачає можливість проставлення відмітки про надання дозволу на обробку своїх персональних даних, натиснувши на відповідний «чек бокс» (кнопку);
- надання особою окремої письмової згоди на обробку персональних даних або виконання іншої дії, що прямо та однозначно свідчить про волевиявлення особи.

4. The purpose and grounds for personal data processing

The purpose of processing personal data of persons who have entered into an insurance contract with PrJSC IC Cardif is to ensure the implementation of relations in the field of insurance under the Law of Ukraine On Insurance.

The purpose of the person's personal data processing is reported to the latter when entering into insurance contracts and specified in the insurance contracts.

The basis for processing personal data of persons who entered into an insurance contract with PrJSC IC Cardif is the consent of such persons for their personal data processing.

5. Categories of subjects of personal data

Policyholders shall mean the individuals who have entered into insurance contracts with PrJSC IC Cardif.

Insured Persons shall mean the individuals for the benefit of which insurance contracts with PrJSC IC Cardif have been concluded.

Beneficiaries shall mean the individuals determined by the insurance contract as the beneficiaries of insurance indemnities or the beneficiaries of insurance indemnities under the legislation of Ukraine.

6. The composition of personal data

The personal data database contains the following personal data:

- passport details,
- personal information (citizenship, date of birth, age, gender, identification number);
- place of residence – actual and according to the state registration;
- profession;
- telephone numbers and e-mail;
- health data.

Paper media containing personal data may be the following:

- copy of the passport pages,
- copy of the certificate on the assignment of the taxpayer's registration number of Ukraine,
- insurance contract,
- documents submitted by the Policyholder to PrJSC IC Cardif for the settlement of an insured event,
- other documents submitted by the Policyholder to PrJSC IC Cardif and containing the personal data specified in part 1 of paragraph 6 of the Procedure.

7. Method of collection and accumulation of personal data

Personal data is collected through inclusion in insurance contracts and automated systems for the conclusion and maintenance of insurance contracts.

The person's consent for the personal data processing can be recorded and documented by:

- an indication of the relevant clause in the insurance contract signed by the person;
- recording a telephone conversation during which the person provides his consent;
- using automated solutions for concluding insurance contracts, the algorithm of which provides for the possibility of affixing mark confirming consent for personal data processing by clicking on the corresponding "checkbox" (button);
- providing of an individual written consent by a person for personal data processing or any other action that directly and unequivocally confirms the person's will.

8. Строк та умови зберігання персональних даних

Персональні дані зберігаються протягом строку, визначеного згодою суб'єкта персональних даних на обробку цих даних та/або законодавством про страхування.

Персональні дані зберігаються на електронних та паперових носіях у спосіб, що забезпечує захист персональних даних від випадкової втрати або знищення, незаконної обробки, у тому числі незаконного знищення чи доступу до персональних даних та унеможливує доступ до них сторонніх осіб.

Документи, що містять персональні дані, зберігаються протягом всього строку обробки персональних даних, але в будь-якому разі не менше строку, передбаченого законодавством України та внутрішніми положеннями ПрАТ «СК «Кардіф» для відповідних типів документів.

Після закінчення строку зберігання, документи, що містять персональні дані підлягають знищенню в порядку, передбаченому законодавством України та внутрішніми положеннями ПрАТ «СК «Кардіф».

9. Умови та процедура зміни, видалення або знищення персональних даних

Персональні дані можуть бути змінені за умови надання суб'єктом персональних даних вмотивованої вимоги.

Персональні дані можуть бути видалені або знищені за умови надання суб'єктом персональних даних вмотивованої вимоги або у разі:

- закінчення строку зберігання персональних даних, визначеного згодою суб'єкта персональних даних на обробку цих даних або законом;
- припинення правовідносин між суб'єктом персональних даних та ПрАТ «СК «Кардіф», якщо інше не передбачено законом або суб'єкт персональних даних не надав згоди на зберігання таких даних після припинення таких відносин;
- видання відповідного припису Уповноваженого або визначених ним посадових осіб секретаріату Уповноваженого;
- набрання законної сили рішенням суду щодо видалення або знищення персональних даних.
- відкликання суб'єктом персональних даних згоди на обробку персональних даних або пред'явлення суб'єктом персональних даних вмотивованої вимоги щодо знищення своїх персональних даних. У цьому випадку обов'язковою умовою видалення або знищення персональних даних є припинення дії договорів страхування.

У разі якщо вимога суб'єкта персональних даних не підлягає задоволенню, ПрАТ «СК «Кардіф» надає суб'єкту персональних даних мотивовану відповідь щодо відсутності підстав для її задоволення.

Зміна, видалення або знищення персональних даних здійснюються відповідальною особою ПрАТ «СК «Кардіф» виключно на підставі документів, наданих суб'єктом персональних даних.

10. Умови та процедура передачі персональних даних та перелік третіх осіб, яким можуть передаватися персональні дані

ПрАТ «СК «Кардіф» може надати доступ третім особам на підставі письмового запиту таких осіб, виключно за згодою суб'єкта персональних даних або у випадках, встановлених чинним законодавством України у яких така згода не вимагається.

ПрАТ «СК «Кардіф» не надає доступ третім особам, які відмовляються або не спроможні забезпечити захист персональних даних від випадкової втрати або знищення, незаконної обробки, у тому числі незаконного знищення чи доступу до персональних даних.

8. Terms and conditions of personal data storage

Personal data is stored during the period specified according to the consent of the subject of personal data for processing the data and/or the insurance law.

Personal data is stored on electronic and paper media in a manner that protects personal data against accidental loss or destruction, unlawful processing, including illegal destruction or access to personal data, and prevents third parties from accessing the data.

Documents containing personal data are stored throughout the entire period of personal data processing, but in any case not less than the period stipulated by the legislation of Ukraine and internal regulations of PrJSC IC Cardif for the corresponding types of documents.

Upon expiration of the period of storage, the documents containing personal data shall be destroyed following the procedure provided for by the legislation of Ukraine and the internal regulations of PrJSC IC Cardif.

9. Terms and procedure for alteration, deletion or destruction of personal data

Personal data may be changed subject to a motivated request from the subject of the personal data.

Personal data may be deleted or destroyed subject to the motivated request from the subject of the personal data or in the case of:

- expiration of the period of storage of personal data determined according to the consent of the subject of personal data for processing the data or by the law;
- termination of the legal relationship between the subject of personal data and PrJSC IC Cardif, unless otherwise provided by the law, or when the subject of personal data has not given consent for storage of data after the termination of the relations;
- issuance of the relevant order by the Commissioner or officials of the Commissioner's secretariat designated by him;
- entry into force of a court decision to remove or destroy personal data.
- withdrawal of the consent by the subject of personal data for the personal data processing or submission by the subject of personal data of a motivated request to destroy the personal data. In this case, the mandatory condition for the removal or destruction of personal data is the termination of insurance contracts.

In case if the request of the subject of personal data is not subject to the satisfaction, PrJSC IC Cardif shall provide the subject of personal data with a motivated response regarding the absence of grounds for its satisfaction.

Alteration, deletion or destruction of personal data is carried out by the authorised person of PrJSC IC Cardif solely on the basis of documents provided by the subject of personal data.

10. The terms and procedure of personal data transfer and the list of third parties to which personal data may be transferred

PrJSC IC Cardif may grant access to the third party on the basis of a written request from such party, solely subject to the consent of the subject of personal data, or in cases stipulated by the current legislation of Ukraine where such consent is not required.

PrJSC IC Cardif shall not provide access to any third party who refuse or cannot ensure the protection of personal data from accidental loss or destruction, unauthorised processing, including unlawful destruction or access to personal data.

11. Порядок доступу до персональних даних осіб, які здійснюють обробку, а також суб'єктів персональних даних.

ПрАТ «СК «Кардіф» веде облік уповноважених осіб, які мають доступ до персональних даних.

ПрАТ «СК «Кардіф» визначає рівень доступу уповноважених осіб до персональних даних суб'єктів. Кожна із таких осіб користується доступом лише до тих персональних даних (їх частини), які необхідні їй у зв'язку з виконанням своїх професійних чи службових або трудових обов'язків.

Уповноважені ПрАТ «СК «Кардіф» особи, які мають доступ до персональних даних, дають письмове зобов'язання про нерозголошення персональних даних, які їм було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням професійних чи службових або трудових обов'язків.

ПрАТ «СК «Кардіф» надає доступ суб'єктам персональних даних до їх персональних даних виключно на підставі їх письмової вимоги шляхом письмового повідомлення їм змісту таких персональних даних.

12. Заходи забезпечення захисту персональних даних

ПрАТ «СК «Кардіф» вживає заходів щодо забезпечення захисту персональних даних на всіх етапах їх обробки.

ПрАТ «СК «Кардіф» самостійно визначає перелік і склад заходів, спрямованих на безпеку обробки персональних даних, з урахуванням вимог законодавства у сферах захисту персональних даних, інформаційної безпеки, у тому числі за допомогою організаційних та технічних заходів. Серед іншого, такими заходами є:

- ведення обліку уповноважених осіб, які мають доступ до персональних даних;
- визначення порядку доступу уповноважених осіб до персональних даних;
- визначення порядку ведення обліку операцій, пов'язаних з обробкою персональних даних суб'єкта та доступом до них;
- розробка плану дій на випадок несанкціонованого доступу до персональних даних, пошкодження технічного обладнання, виникнення надзвичайних ситуацій;
- регулярне навчання уповноважених осіб, які працюють з персональними даними;
- дублювання роботи всіх систем та елементів для забезпечення збереження інформації та забезпечення неможливості її несанкціонованого знищення;
- використання програмних продуктів, що мають вбудовані механізми захисту інформації від несанкціонованого доступу, ідентифікації користувачів, забезпечення цілісності електронних документів, реєстрації дій користувачів, управління доступом користувачів до інформації та окремих функцій, що надаються продуктом.

Контактні дані

Місцезнаходження ПрАТ «СК «Кардіф»:

04070, Україна, м. Київ, вул. Іллінська, 8.

Місцезнаходження бази персональних даних:

04070, Україна, м. Київ, вул. Іллінська, 8.

Відповідальна особа ПрАТ «СК «Кардіф»:

Любченко Олена, тел. **044 428-61-61**, e-mail: olena.liubchenko@cardif.com

Уповноважений з питань захисту персональних даних:

Управління з питань захисту персональних даних Секретаріату Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, тел. для довідок **044 253-81-94**

11. The procedure for access to personal data by persons processing the data, as well as the subjects of personal data.

PrJSC IC Cardif maintains records of the authorised persons who have access to personal data.

PrJSC IC Cardif determines the level of access of the authorised persons to the personal data of subjects. Each of these persons only has access to the personal data (parts thereof) necessary in connection with the performance of their professional, official or employment duties.

Persons authorised by PrJSC IC Cardif who have access to personal data, shall provide a written undertaking of non-disclosure of personal data which they were entrusted with or which have become known to them in connection with the performance of professional, official or employment duties.

PrJSC IC Cardif provides access to subjects of personal data to their personal data solely on the basis of their written request in the form of written information of the contents of such personal data.

12. Personal data protection measures

PrJSC IC Cardif takes measures to ensure the protection of personal data at all stages of processing.

PrJSC IC Cardif independently determines the list and composition of the measures for the safe personal data processing, taking into account the requirements of the legislation in the field of personal data protection, information security, including through organisational and technical measures. Among other things, such measures include:

- keeping records of authorised persons who have access to personal data;
- determination of the procedure for the access by authorised persons to personal data;
- determination of the procedure for keeping records of transactions related to the processing of the subject's personal data and access thereto;
- development of an action plan in case of unauthorised access to personal data, damage to technical equipment, emergencies;
- periodic training for the authorised persons working with personal data;
- duplication of the work of all systems and elements to ensure the preservation of information and ensuring the impossibility of its unauthorised destruction;
- use of software products that have built-in mechanisms for protecting information from unauthorised access, identifying users, ensuring the integrity of electronic documents, registering user actions, managing user access to information and specific functions provided by the product.

Contact details

Location of PrJSC IC Cardif:

04070, Ukraine, Kyiv, 8 Illinska Str.

Location of the personal data database:

04070, Ukraine, Kyiv, 8 Illinska Str.

Authorised person of PrJSC IC Cardif:

Olena Liubchenko, tel. **044 428-61-61**, e-mail: olena.liubchenko@cardif.com

The Commissioner for personal data protection:

The Office for Personal Data Protection of the Secretariat of the Ukrainian Parliament Commissioner for Human Rights; for enquiries call **044 253-81-94**